



# FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

[www.legjislacionishqiptar.gov.al](http://www.legjislacionishqiptar.gov.al)

**Nr.46**

**9 prill**

**2008**

## P Ë R M B A J T J A

Faqe

Ligj nr.9893 datë 27.3.2008	Për ratifikimin e “Marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Malit të Zi për bashkëpunimin policor ndërkufitar” .....	2069
Ligj nr.9894 datë 27.3.2008	Për ratifikimin e “Marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Maqedonisë për lëvizjen e ndërsjellë të shtetasve dhe të protokollit të saj për qarkullimin në zonat kufitare” .....	2077
Vendim i KM nr.280, datë 12.3.2008	Për miratimin e listës përfundimtare të pronave, pyje dhe kullota, që do të transferohen në pronësi të njësisë së qeverisjes vendore, bashkia Memaliaj të qarkut të Gjirokastrës .....	2093
Vendim i KM nr.281, datë 12.3.2008	Për licencimin e institucionit privat të arsimit të lartë “Shkolla e Lartë “Epoka”” .....	2096
Vendim i KM nr.282, datë 12.3.2008	Për miratimin e listës përfundimtare të pronave, pyje dhe kullota, që do të transferohen në pronësi të njësisë së qeverisjes vendore, komuna Petran të qarkut të Gjirokastrës .....	2097
Vendim i KM nr.283, datë 12.3.2008	Për miratimin e listës përfundimtare të pronave, pyje dhe kullota, që do të transferohen në pronësi të njësisë së qeverisjes vendore, komuna Ballaban të qarkut të Gjirokastrës .....	2104

**LIGJ**  
**Nr.9893, datë 27.3.2008**

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MALIT TË ZI PËR BASHKËPUNIMIN POLICOR NDËRKUFITAR”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

**VENDOSI:**

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Malit të Zi për bashkëpunimin policor ndërkufitar”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.5681, datë 31.3.2008të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi**

**MARRËVESHJE**  
**NDËRMJET KËSHILLIT TË MNISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MALIT TË ZI “MBI BASHKËPUNIMIN POLICOR NDËRKUFITAR”**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Malit të Zi (më poshtë të quajtura “Palë Kontraktuese”):

- *duke respektuar* marrëdhënien miqësore ndërmjet dy shteteve;
- *duke marrë* parasysh legjislacionin kombëtar dhe detyrimet ligjore ndërkombëtare të të dyja shteteve;
- *me synim* intensifikimin e marrëdhënieve të ndërsjella dhe forcimin e bashkëpunimit ndërmjet dy shërbimeve policore kufitare;
- *të sigurta* që bashkëpunimi ndërmjet policive kufitare është tepër i rëndësishëm për sigurinë e brendshme dhe stabilitetin e rendit publik dhe ligjit;
- *me synim* për të vepruar me më shumë efikasitet me anë të masave të përbashkëta, planeve dhe veprimeve kundër migracionit të paligjshëm, trafikut të qenieve njerëzore dhe formave të tjera të krimit ndërkufitar;
- *në përpjekje* për të lehtësuar qarkullimin ndërkufitar në nivelin më të lartë të mundshëm, kanë rënë dakord si më poshtë:

## DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

### Neni 1

#### **Objekti i Marrëveshjes**

Sipas kësaj Marrëveshjeje dhe legjislacioneve përkatëse kombëtare, Palët Kontraktuese forcojnë bashkëpunimin ndërmjet shërbimeve të policive të tyre kufitare për të parandaluar rrezikun dhe për të siguruar rendin publik në zonat kufitare, veçanërisht për të parandaluar dhe zbuluar veprat penale (këtu e tutje të referuar si parandalimi i krimit ndërkufitar) dhe shkelje që rrezikojnë sigurinë kufitare, duke respektuar njëkohësisht rregullat të cilat përcaktojnë mbrojtjen e të dhënave, si dhe legjislacionet përkatëse të brendshme të secilës palë dhe këtë Marrëveshje.

### Neni 2

#### **Qëllimi i Marrëveshjes**

Qëllimi i kësaj Marrëveshjeje është:

- forcimi i sigurisë përgjatë kufijve të përbashkët shtetërorë;
- parandalimi më efikas i migracionit të paligjshëm;
- parandalimi më efikas i krimit ndërkufitar;
- parandalimi gjithëpërfshirës i rreziqeve të tjera kundër sigurisë publike;
- lehtësimi i procedurave në kontrollin e kalimit të kufirit;
- forcimi i bashkëpunimit në kufijtë e përbashkët shtetërorë.

### Neni 3

#### **Institucionet dhe autoritetet kompetente**

1. Institucionet dhe autoritetet kompetente (këtu e tutje të referuara si “institucione dhe autoritete përgjegjëse”) për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje janë:

Në Republikën e Shqipërisë:

- Ministria e Brendshme,
- Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit,
- Drejtoria e Policisë Kufitare dhe Migracionit,
- institucionet e tjera të përfshira në menaxhimin e integruar të kufirit (doganat, shërbimet fito-sanitare dhe veterinare)

Në Republikën e Malit të Zi:

- Ministria e Brendshme,
- Shërbimi për Sigurinë Publike,
- Drejtoria e kufirit shtetëror dhe çështjeve që lidhen me kufirin.

2. Palët Kontraktuese informojnë në mënyrë reciproke njëra-tjetrën për ndryshimet në lidhje me institucionet dhe autoritetet e përmendura në paragrafin 1 të këtij neni. Institucionet dhe autoritetet informojnë drejtpërsëdrejti njëra-tjetrën për kompetencat e secilës palë në lidhje me zbatimin e Marrëveshjes.

## BASHKËPUNIMI I PËRGJITHSHËM

### Neni 4

#### **Bashkërendimi i veprimtarive policore**

Me qëllim përmirësimin e efikasitetit të bashkëpunimit në kuadrin e kësaj Marrëveshjeje, autoritetet policore të palëve angazhohen:

- të informojnë njëra-tjetrën për çështje pune që fokusohen në parandalimin e krimit ndërkufitar, ashtu si dhe për masa të rëndësishme të ndërmarra për mbikëqyrjen e kufirit shtetëror ose për të kontrolluar trafikun ndërkufitar dhe që mund të kenë ndikim në interesat e Palëve

Kontraktuese;

- të caktojnë ente ose persona bashkërendues për të luftuar krimin e organizuar ndërkufitar përgjatë zonës kufitare;
- të hartojnë analiza të përbashkëta të problemeve ndërkufitare dhe bëjnë plane për veprimtari operacionale në kufi;
- të kryejnë veprimtari të bashkërenduara dhe të harmonizuara përgjatë kufirit të përbashkët shtetëror.

#### Neni 5

### **Komunikimi dhe lidhja e telekomunikimit reciprok**

1. Me qëllim zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, autoritetet policore mund të përmirësojnë komunikimin reciprok me anë të:

- emërimit të oficerëve të kontaktit që kanë njohurinë e duhur për palën tjetër;
- dërgimit afatshkurtër të ekspertëve në territorin e palës tjetër me kërkesë të veçantë shtesë;
- vizitave reciproke të studimit nga ekspertët;
- shkëmbimit të informacionit mbi lidhje të rëndësishme telekomunikimi dhe adresa e-mail-i të autoriteteve policore.

2. Me qëllim zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, autoritetet policore mund të përmirësojnë lidhjet e telekomunikimit reciprok me anë të:

- sigurimit të lidhjes së drejtpërdrejtë për transferimin e të dhënave në formë grafike, fotografike dhe videove;
- bashkëpunimit për të siguruar funksionim të rregullt të sistemit policor të radiove;
- krijimit të lidhjeve me radio në frekuencat e rëna dakord më parë, në rast të nevojave të veçanta.

#### Neni 6

### **Shkëmbimi i informacionit ndërmjet palëve**

1. Autoritetet policore shkëmbejnë informacion të rëndësishëm në zbatim të kësaj Marrëveshjeje, veçanërisht informacion mbi:

- vepra penale të kryera përtej kufirit, personat e dyshuar si shkelës apo bashkëpunëtorë, rrethanat dhe natyrën e veprës penale dhe masat e marra;
- persona dhe objekte në kërkim;
- format e reja të krimit në kufi;
- ngjarje dhe veprimtari të ngjashme reciproke për sigurinë në kufi;
- literaturën aktuale dhe çështje teknike të specializuara dhe çështje të profesionit, që kanë të bëjnë me bashkëpunimin sipas kësaj Marrëveshjeje;
- legjislacionin aktual kombëtar dhe rregullore të tjera të palëve në lidhje me lëndën e kësaj Marrëveshjeje, si edhe ndryshimet e tyre.

2. Autoritetet policore të palëve, në datat e rëna dakord (të përcaktuara në protokoll), shkëmbejnë informacion të rëndësishëm për shtjellimin e analizave të përbashkëta të rrezikut për problemet e sigurisë në kufi.

#### Neni 7

### **Përdorimi i pajisjeve të veçanta policore**

1. Autoritetet policore të palëve, sipas kësaj Marrëveshjeje apo marrëveshjeve shtesë, me synim përmirësimin e efikasitetit të bashkëpunimit, mund të përdorin, përkohësisht dhe pa rimbursim financiar, pajisje dhe mjete të veçanta policore të palës tjetër, sipas rastit.

2. Pajisjet apo mjetet përdoren nga eksperti i palës që i zotëron ato. Pajisjet e përmendura në paragrafin 1 të këtij neni nuk kërkojnë licencë të veçantë importi dhe eksporti, detyrim ose taksa,

kur hyjnë dhe dalin nga territoret përkatëse.

#### Neni 8

##### **Arsimimi, trajnim i avancuar dhe trajnimi**

Palët mund të vendosin bashkëpunim gjithashtu brenda fushës së arsimimit, trajnimit të avancuar dhe trajnimit, veçanërisht me anë të:

- shkëmbimit të përvojës dhe informacionit mbi metodat dhe format e punës policore;
- ndihmës reciproke në mësimin e gjuhës së palës tjetër;
- takimeve të përbashkëta të punës;
- trajnimit të specializuar në nivel ekspertësh;
- pjesëmarrjes së ekspertëve gjatë stërvitjeve;
- shkëmbimit të trajnuesve.

#### Neni 9

##### **Ndihma në raste aksidentesh dhe katastrofash natyrore dhe civile**

1. Autoritetet policore të palëve mund të ofrojnë asistencë reciproke në raste aksidentesh dhe katastrofash natyrore dhe civile, që ndikojnë në gjendjen e sigurisë në territorin shtetëror të palës tjetër, në mënyrë të tillë që:

- a) kur është e mundur, ato të informojnë menjëherë dhe në mënyrë të ndërsjellë njëra-tjetrën për këto ngjarje dhe detaje në lidhje me to;
- b) ato të ndërmarrin dhe bashkërendojnë me Palën tjetër veprime dhe masa të nevojshme policore në lidhje me to;
- c) me kërkesë të Palës, në territorin e së cilës ka ndodhur katastrofa, të japin ndihmë brenda kuadrit të kapaciteteve reale të tyre, konkretisht, duke dërguar ekspertë ose duke siguruar, apo dhënë pajisje ose mjete.

2. Në rastet e paragrafit 1, pika c, kufiri mund të kalohet nëse është e nevojshme që kjo të bëhet menjëherë dhe në vend apo jashtë kalimit kufitar të ligjshëm dhe orarit të punës. Në këtë rast, autoritetet policore duhet t'u binden të njëjtave rregulla si dhe oficerët lokalë.

#### FORMA TË VEÇANTA TË BASHKËPUNIMIT POLICOR NDËRKUFITAR

#### Neni 10

##### **Vendosja e pikave të kontaktit ndërmjet policive kufitare**

Çdo Palë Kontraktuese, sipas kësaj Marrëveshjeje, do të caktojë pikën e saj të kontaktit me autoritetet e shërbimit të Policisë Kufitare të Palës tjetër Kontraktuese.

Pika e kontaktit do të funksionojë në zbatim të protokollit të posaçëm që palët do të nënshkruajnë "Për vendosjen dhe funksionimin e pikës së kontaktit ndërmjet shërbimeve të policive kufitare"

#### Neni 11

##### **Organizimi dhe kryerja e takimeve në nivele kombëtare, rajonale dhe lokale në mes policive kufitare**

Çdo Palë Kontraktuese, sipas kësaj Marrëveshjeje do të organizojë dhe zhvillojë takime në nivel kombëtar, rajonal dhe lokal ndërmjet shërbimeve të policive kufitare.

Procedurat e organizimit dhe kryerjes së takimeve në të trija nivelet do të përcaktohen në protokollin e posaçëm që palët do të nënshkruajnë "Për organizimin dhe zhvillimin e takimeve në trija nivelet ndërmjet shërbimeve të policive kufitare" .

Nëse është e nevojshme, autoritetet policore të Palëve Kontraktuese mund të krijojnë borde të veçanta pune në të gjitha nivelet, për kryerjen e detyrave të veçanta policore dhe për të zgjidhur incidente kufitare apo cenime të kufirit shtetëror. Persona zyrtarë të autoritetit policor të një Pale

Kontraktuese mund të veprojnë në territorin shtetëror të Palës tjetër Kontraktuese duke dhënë këshilla ose ekspertizë për çdo kërkesë.

#### Neni 12

### **Caktimi i oficerëve ndërlidhës**

1. Çdo Palë Kontraktuese, sipas kësaj Marrëveshjeje, mund të caktojë një oficer ndërlidhës në shtetin e Palës tjetër Kontraktuese.

2. Oficeri ndërlidhës në territorin e Palës tjetër Kontraktuese vepron vetëm duke dhënë sugjerime dhe shkëmbyer informacion, si dhe duke kryer detyra të tjera brenda kuadrit të udhëzimeve të veçanta të Palëve Kontraktuese.

Procedurat e vendosjes dhe funksionimit të oficerëve ndërlidhës do të përcaktohen në protokollin e posaçëm që palët do të nënshkruajnë “Për vendosjen e oficerëve ndërlidhës”.

3. Oficerët e policisë, të cilët njëra prej Palëve Kontraktuese i dërgon në një vend të tretë, me marrëveshje të autoriteteve policore kompetente të Palëve Kontraktuese, mund të përfaqësojnë interesat e Palës tjetër Kontraktuese.

#### Neni 13

### **Patrullime të përbashkëta përgjatë kufijve shtetërorë**

Autoritetet policore të Palëve Kontraktuese, në bazë të protokollit të veçantë “Për patrullimin e përbashkët në kufi”, me synim parandalimin e rrezikut kundër rendit publik, luftën kundër të gjitha formave të krimit dhe forcimit të mbikëqyrjes së kufirit shtetëror, mund të bien dakord për vendosjen e shërbimeve të përbashkëta të policive kufitare dhe autoriteteve të tjera që operojnë në kufi.

#### Neni 14

### **Vendosja dhe funksionimi i PKK-ve të përbashkëta**

Autoritetet policore të Palëve Kontraktuese, në bazë të protokollit të veçantë “Për vendosjen dhe funksionimin e PKK-ve të përbashkëta”, me synim realizimin e objektivave për përmirësimin e infrastrukturës së transportit rajonal dhe europian, për të thjeshtuar dhe lehtësuar kryerjen e veprimeve në lidhje me kontrollin kufitar në trafikun e kalimit kufitar midis shteteve, mund të bien dakord për vendosjen dhe funksionimin e PKK-ve të përbashkëta.

#### Neni 15

### **Vendosja dhe funksionimi i zyrave të përbashkëta për shkëmbim të menjëhershëm të informacionit**

Në territorin shtetëror të Palëve Kontraktuese, pranë ose në kufirin shtetëror, sipas protokollit të posaçëm “Për vendosjen dhe funksionimin e zyrave të përbashkëta për shkëmbim të menjëhershëm të informacionit” Palët bien dakord, përkohësisht apo në mënyrë të përhershme, për krijimin e ambienteve të përbashkëta zyrtare, ku persona zyrtarë të autoriteteve policore të Palëve Kontraktuese do të shkëmbejnë dhe analizojnë informacion të rëndësishëm me interes të përbashkët për kufirin shtetëror.

#### Neni 16

### **Shkëmbimi i të dhënave të analizës së rrezikut**

Autoritetet policore të Palëve Kontraktuese, në bazë të protokollit të veçantë “Për shkëmbimin e të dhënave dhe analizën e rrezikut”, me synim parandalimin e çdo rreziku për rendin publik në të dyja anët e kufirit dhe më gjerë, luftën kundër të gjitha formave të krimit dhe nivelit më të mirë të menaxhimit të kufirit shtetëror, mund të bien dakord për shkëmbimin e të dhënave të

analizës së rrezikut sipas procedurave të parashikuara në protokoll.

#### Neni 17

### **Organizimi dhe kryerja e operacioneve të përbashkëta në kufi**

Autoritetet policore të Palëve Kontraktuese, në bazë të protokollit të veçantë, me synim harmonizimin dhe rritjen e forcës goditëse ndaj aktiviteteve të paligjshme në kufi, mund të bien dakord për organizimin dhe kryerjen e operacioneve të përbashkëta në kufi sipas procedurave të parashikuara në protokollin e posaçëm “Për organizimin dhe kryerjen e operacioneve të përbashkëta në kufi”.

#### Neni 18

### **Planifikimi dhe kryerja e hetimeve të përbashkëta**

Me synim përmbyshjen e detyrave për menaxhimin e integruar të kufijve, nëse është e nevojshme, palët krijojnë grupe të përbashkëta pune hetimore me pjesëmarrjen e përfaqësuesve të policisë kufitare dhe ekspertë të thirrur.

Procedurat e planifikimit dhe kryerjes së hetimeve të përbashkëta do të përcaktohen në protokollin e posaçëm që palët do të nënshkruajnë “Për organizimin dhe kryerjen e hetimeve të përbashkëta në kufirin shtetëror”.

## **MARRËDHËNIET LIGJORE**

#### Neni 19

### **Marrëdhëniet ndërmjet autoriteteve kompetente**

1. Autoritetet ligjore kompetente të përmendura në nenin 3, të cilat veprojnë brenda kuadrin të bashkëpunimit të kësaj Marrëveshjeje, në territorin sovran të Palës tjetër Kontraktuese, bashkëpunojnë vetëm me autoritetet që janë krijuar dhe parashikuar nga kjo Marrëveshjeje.

2. Në zbatimin dhe ndërmarrjen e të gjitha masave, veprimeve dhe procedurave, duhet të respektohet rreptësisht legjislacioni në fuqi i Palës tjetër Kontraktuese.

3. Personat zyrtarë të specifikuar në paragrafin e këtij neni autorizohen:

a) të veshin uniformën e tyre zyrtare dhe të mbajnë armë dhe mjete të tjera shtesë që lejohen sipas ligjit të Palës tjetër Kontraktuese, përveçse nëse autoritetet policore të përmendura në nenin 3 informojnë që e lejojnë ose nuk e lejojnë këtë nën rrethana të caktuara;

b) të përdorin armë zyrtare për vetëmbrojtje në territorin e Palës tjetër Kontraktuese, kur kjo është e domosdoshme;

c) të hyjnë në territorin sovran të Palës tjetër Kontraktuese dhe qëndrojnë pa vizë apo dokument udhëtimi, në distancën 10 km (milje) nga kufiri shtetëror, gjatë kryerjes së detyrës në bashkëpunim me palën tjetër, sipas kësaj Marrëveshjeje, nëse kanë dokument identifikimi zyrtar me fotografi dhe nënshkrimin përkatës mbi të;

d) të përdorin automjete dhe mjete lundrimi policore të autoritetit të tyre policor. Në këtë rast, personat zyrtarë janë të detyruar të respektojnë rregulloret e trafikut të Palës në territorin e së cilës qëndrojnë.

4. Nëse është e nevojshme, me qëllim që të kryhen detyrat sipas kësaj Marrëveshjeje, personat zyrtarë, të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, mund ta kalojnë kufirin shtetëror jashtë pikave të kalimit kufitar.

5. Çdo Palë Kontraktuese është e detyruar të mbrojë, përveç oficerëve të vet, edhe oficerët e Palës tjetër Kontraktuese që janë dërguar zyrtarisht në territorin e saj.

6. Marrëdhëniet e barabarta të personave zyrtarë të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, rregullohen sipas legjislacionit në fuqi të Palëve Kontraktuese. ëe tyre sipas kësaj Marrëveshjeje, në territorin sovran të Palës tjetër Kontraktuese, ushtrojnë detyrat e ngarkuara duke operuar në

përputhje me specifikimet e bëra në marrëveshje dhe në protokolle.

8. Automjete zyrtare policore dhe mjete lundrimi policore, bazuar në protokoll të veçantë të nënshkruar më parë ndërmjet autoriteteve policore, pa njoftim të veçantë, mund të kalojnë kufirin shtetëror të Palës tjetër Kontraktuese, me synim veprimin në territorin e saj shtetëror në rastet kur, për arsye specifike, nuk është e mundur të kalohet në atë pjesë të territorit shtetëror nga territori i saj.

Procedurat e kalimit nëpër territorin e palës tjetër parashikohen në protokollin e veçantë.

#### Neni 20

### **Përgjashtëmi i detyrimeve dhe taksave të tjera**

Të gjitha objektet, mjetet motorike dhe lundruese zyrtare, ashtu si dhe objektet për përdorim personal, që hyjnë apo dalin nëpër pikat e kalimit të kufirit nga persona zyrtarë të autoriteteve policore, të cilët, brenda kuadrit të bashkëpunimit sipas kësaj Marrëveshjeje, gjatë kryerjes së detyrave të tyre funksionale, duke vepruar në territorin sovran të Palës tjetër Kontraktuese, përjashtohen nga leje të veçanta, detyrime, taksa, TVSH, taksa porti dhe taksa apo leje të tjera.

#### Neni 21

### **Detyrimi për kompensim të dëmit**

1. Palët Kontraktuese, në mënyrë reciproke, heqin dorë nga të gjitha të drejtat për të pretenduar kompensim të dëmit që rezulton në humbje apo dëmtim pasurie, që u përket atyre, nëse dëmi shkaktohet nga personi zyrtar i autoriteteve policore të referuara në nenin 3, në rastin e kryerjes së detyrave në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

2. Palët Kontraktuese, në mënyrë reciproke heqin dorë nga të gjitha të drejtat për të pretenduar kompensim të dëmit në rast dëmtimi apo vdekje të personit zyrtar sipas nenit 3, nëse dëmtimi apo vdekja janë shkaktuar nga kryerja e detyrave në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje. Rrjedhimisht, nuk ekziston e drejta për të paraqitur kërkesë për kompensim të dëmit nga ana e zyrtarit apo anëtarëve të familjes së tij.

3. Nëse personi zyrtar i autoriteteve policore i një Pale Kontraktuese, sipas nenit 3, në kryerjen e detyrave në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje i shkakton një dëm personit të tretë, Pala Kontraktuese në territorin e së cilës u shkaktohet dëmi është përgjegjëse për dëmin e shkaktuar sipas rregullave ligjore të zbatuara nëse dëmi është shkaktuar nga oficeri i saj.

4. Pala Kontraktuese, personi zyrtar i së cilës ka shkaktuar dëmin, kompenson Palën tjetër Kontraktuese me shumën e plotë që ajo Palë Kontraktuese ka paguar atë që vuajti një dëm apo pasardhësin e tij ligjor.

5. Autoritetet kompetente policore të Palëve Kontraktuese bashkëpunojnë ngushtë, me qëllim që të lehtësojnë kërkesat për kompensim të dëmit. Në këtë rast, ato shkëmbejnë të gjithë informacionin e mundshëm për veprime dëmshpërblyese sipas këtij neni.

6. Parashikimet e paragrafëve 1 dhe 2 nuk zbatohen nëse dëmi shkaktohet qëllimisht apo nga pakujdesia e dukshme dhe jashtë ushtrimit të detyrave zyrtare.

#### Neni 22

### **Detyrimi brenda fushës të së drejtës penale**

Nëse personat zyrtarë, sipas nenit 3, në kryerjen e detyrave të tyre në përputhje me Marrëveshjen, kryejnë një veprë penale në territorin sovran ose nëse vepra penale është kryer kundër tyre, ata janë të barabartë si në të drejta, ashtu edhe në përgjegjësi me personat zyrtarë të Palës tjetër Kontraktuese.

#### Neni 23

### **E drejta për të mos bashkëpunuar dhe detyrime të tjera**

1. Nëse një Palë Kontraktuese mendon që procedimi sipas kërkesës apo aplikimit të Palës tjetër Kontraktuese në lidhje me zbatimin e detyrimeve specifike të kësaj Marrëveshjeje mund të çojë në rrezikimin e sovranitetit, sigurisë apo interesave të tjera të rëndësishme ose mund të jetë kundër rregullave ligjore, ajo mund të refuzojë kërkesën, pjesërisht ose krejtësisht, ose ta kushtëzojë me kushte të veçanta.

2. Dokumentimi, informacioni dhe mjetet policore të cilat autoritetet policore të referuara në nenin 3 përftuan në bazë të kësaj Marrëveshjeje, nuk mund t'u dorëzohen shteteve të treta pa lejen paraprake të atyre që i kanë dhënë apo dërguar dokumentin.

3. Mbrojtja e fshehtësisë së dokumentacionit, informacionit dhe mjeteve policore që i janë dhënë apo dërguar Palës tjetër Kontraktuese do të bëhet sipas rregullave kombëtare ose do të përcaktohet me marrëveshje të veçantë.

#### Neni 24

### **Mbrojtja e të dhënave**

Duke marrë parasysh parimet e “Konventës për mbrojtjen e individëve në lidhje me përpunimin automatik të të dhënave personale” (Strasburg, 28 janar 1981) dhe Rekomandimit nr. R 87 (15) të Komitetit të Ministrave të Këshillit të Europës për shtetet anëtare, që rregullon përdorimin e të dhënave personale në sektorin policor (Strasburg, 17 shtator 1987), autoritetet kompetente policore të Palëve Kontraktuese përcaktojnë kushtet e tjera për mbrojtjen e të dhënave personale që shkëmbehen brenda kuadrit të bashkëpunimit.

Çdo informacion i mbledhur dhe dokumentuar si rezultat i veprimtarisë dhe punës së kryer në zbatim të kësaj Marrëveshjeje është pronë e shteteve nënshkruese dhe nuk mund t'u vihet në dispozicion ose t'u bëhet e ditur shteteve të treta pa miratimin e të dy palëve.

### **DISPOZITA PËRFUNDIMTARE**

#### Neni 25

### **Zbatimi i formave të veçanta të bashkëpunimit**

1. Ministria e Brendshme, në emër të Republikës së Shqipërisë, dhe Ministria e Punëve të Brendshme, në emër të Republikës së Malit të Zi, do t'i nënshkruajnë protokollet për zbatimin e formave të veçanta të bashkëpunimit policor ndërkufitar, sipas neneve 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 dhe 18 të kësaj Marrëveshjeje, dhe nëse është e nevojshme, mund të nënshkruajnë një protokoll për zbatimin e formave të tjera të parashikuara të bashkëpunimit sipas kësaj Marrëveshjeje.

2. Organet kompetente policore informojnë në mënyrë reciproke njëra-tjetrën mbi të gjitha rrethanat e rëndësishme në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

**LIGJ**  
**Nr.9894, datë 27.3.2008**

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË  
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË  
PËR LËVIZJEN E NDËRSJELLË TË SHTETASVE DHE TË PROTOKOLLIT TË SAJ PËR  
QARKULLIMIN NË ZONAT KUFITARE”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

**VENDOSI:**

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për lëvizjen e ndërsjellë të shtetasve dhe protokollit i saj për qarkullimin në zonat kufitare”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.5680, datë 31.3.2008 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,  
Bamir Topi**

**MARRËVESHJE**

**NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE  
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË MBI LËVIZJEN E NDËRSJELLË TË  
SHTETASVE**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Maqedonisë, në emër të shteteve të tyre përkatëse, më poshtë të quajtura “Palë Kontraktuese”:

*të nisura nga dëshira* për zgjerimin dhe zhvillimin e mëtejshëm të marrëdhënieve miqësore që tashmë ekzistojnë ndërmjet dy vendeve;

*duke konfirmuar* se respektimi dhe zbatimi i të drejtave të njeriut, lirive themelore dhe parimeve të demokracisë, shtetit të së drejtës dhe humanizmit përbëjnë bazën e lirisë, drejtësisë dhe paqes;

*me synimin* për të lehtësuar kontaktet e shtetasve me njëri-tjetrin si një instrument i rëndësishëm për forcimin e lidhjeve dhe mbështetjes për zhvillim në të gjitha fushat e veprimtarisë;

*të bindura* se liria e lëvizjes njerëzore përbën një zhvillim themelor për forcimin e mëtejshëm të përpjekjeve të secilit vend për integrimin në Bashkimin Europian, janë marrë vesh si më poshtë:

Neni 1

1. Shtetasit e secilës Palë Kontraktuese, mbajtës të pasaportave diplomatike, të shërbimit ose pasaportave kombëtare do të përjashtohen nga detyrimi për t’u pajisur me vizë hyrëse në territorin e Palës tjetër Kontraktuese për një vizitë ose qëndrim jo më të gjatë se (90) ditë, brenda 180 (njëqind e

tetëdhjetë)- ditëve nga data e hyrjes së parë.

2. Shtetasit e secilit vend do të hyjnë, do të kalojnë transit, do të qëndrojnë përkohësisht dhe do të largohen nga territori i Palës tjetër Kontraktuese në të gjitha pikat e kalimit kufitar të hapura për qarkullimin ndërkombëtar dhe ndërshtetëror, duke pasur një dokument të vlefshëm udhëtimi si ato që listohen në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje.

3. Shtetasit e secilit vend do të hyjnë, do të kalojnë transit, do të qëndrojnë përkohësisht dhe do të largohen nga territori i secilës Palë Kontraktuese pa taksa dhe tarifa për periudhën e përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni.

## Neni 2

1. Shtetasit e Palëve Kontraktuese, mbajtës të pasaportave të vlefshme diplomatike ose të shërbimit, të lëshuara nga ministrinë e punëve të jashtme të Palëve Kontraktuese, mund të hyjnë, të kalojnë transit, të qëndrojnë dhe largohen nga territori i Palës tjetër Kontraktuese pa vizë, për një periudhë jo më të gjatë se 90 (nëntëdhjetë) ditë brenda një periudhe 180 (njëqind e tetëdhjetë)- ditore nga data e hyrjes së parë.

2. Shtetasit e secilës Palë Kontraktuese, mbajtës të pasaportave të vlefshme diplomatike ose të shërbimit, të cilët janë pjesëtarë të stafit të një misioni diplomatik ose një posti konsullor, të një organizate ndërkombëtare, të një shërbimi tregtar dhe ekonomik brenda misionit diplomatik ose një qendër e informacionit kulturor, e krijuar mbi bazën e një marrëveshjeje ndërqeveritare, të cilat ndodhen në territorin e Palës tjetër Kontraktuese, fillimisht do të hyjnë në territorin e saj pa vizë. Pasi të jenë regjistruar në përputhje me procedurën e brendshme të Palës Kontraktuese pritëse, ata do të qëndrojnë pa vizë, deri në largimin e tyre nga territori i Palës Kontraktuese pritëse gjatë të gjithë periudhës së akreditimit të tyre.

3. Dispozitat e paragrafit 2 të këtij neni shtrihen deri te pjesëtarët e familjes së shtetasve në fjalë: bashkëshorti(ja), partneri civil, fëmijët nën moshën 26 vjeç, të cilët nuk kanë kryer martesë civile dhe që vazhdojnë mësimet me kohë të plotë në institucionet arsimore në territorin e Palës Kontraktuese pritëse dhe që jetojnë së bashku me ta gjatë mandatit të tyre në detyrë, nëse janë mbajtës të pasaportave diplomatike ose shërbimi.

4. Dispozitat e paragrafit 2 të këtij neni nuk do zbatohen për personat që mbulon paragrafi 3, kur ata janë shtetas të një vendi të tretë, për të cilët Palët Kontraktuese zbatojnë regjimin e vizave. Në këtë rast, personat në fjalë do të pajisen me llojin përkatës të vizës që në hyrjen e tyre të parë në territorin e Palës Kontraktuese pritëse.

## Neni 3

Qarkullimi në zonat kufitare ndërmjet Palëve Kontraktuese do të rregullohet nga protokollin e kësaj Marrëveshjeje, i cili do të jetë pjesë përbërëse e saj.

## Neni 4

Shtetasit e Palëve Kontraktuese, të cilët dëshirojnë të qëndrojnë për periudha më të gjata kohore në territorin e Palës tjetër Kontraktuese për qëllime studimi, punësimi, bashkimi familjar, etj., do t'u referohen dhe do të respektojnë dispozitat e legjislationit të brendshëm të Palës tjetër Kontraktuese.

## Neni 5

Në rast se për shkaqe të forcës madhore, një shtetas nuk ka mundësi për t'u larguar nga territori i Palës tjetër Kontraktuese, atëherë brenda afatit të vlefshmërisë së qëndrimit, Pala Kontraktuese pritëse do ta bëjë falas zgjatjen e lejes së qëndrimit.

## Neni 6

Shtetasit e Palëve Kontraktuese, që qëndrojnë në territorin e Palës tjetër Kontraktuese për periudha të shkurtra kohore, nuk do të kenë të drejtën e punësimit.

#### Neni 7

Shtetasit e secilës Palë Kontraktuese, gjatë qëndrimit të tyre në territorin e Palës tjetër Kontraktuese, do të veprojnë në përputhje me legjislacionin e kësaj të fundit.

#### Neni 8

Secila Palë Kontraktuese mund t'u refuzojë hyrjen ose të shpallë të pavlefshëm qëndrimin në territorin e saj të shtetasve të Palës tjetër Kontraktuese, të cilët ajo, në përputhje me legjislacionin e saj të brendshëm, i gjykon si të papranueshëm ose të padëshirueshëm.

#### Neni 9

Kur shtetasit e Palës Kontraktuese, gjatë qëndrimit të tyre në territorin e Palës tjetër Kontraktuese humbasin pasaportat e tyre ose dhe ndonjë dokument tjetër zëvendësues udhëtimit, ata do të njoftojnë menjëherë për këto raste autoritetet përkatëse vendore, të cilat nga ana e tyre do t'u lëshojnë një dokument njoftues ndihmës. Misioni diplomatik ose përfaqësia konsullore e shtetit të shtetësisë do t'i pajisë ata me një dokument të ri të përshtatshëm udhëtimit. Të dy këto dokumente, dokumenti i ri dhe ai njoftues duhet të paraqiten në pikat e kalimit kufitar.

#### Neni 10

1. Palët Kontraktuese do të këmbëjnë specimenet e pasaportave të tyre të vlefshme, nëpërmjet kanaleve diplomatike, jo më vonë se 30 (tridhjetë) ditë përpara hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Kur njëra Palë Kontraktuese lëshon një model të ri të dokumentit të udhëtimit apo i modifikon dokumentet tashmë të këmbëra, për këto modifikime duhet të njoftohet Pala tjetër Kontraktuese nëpërmjet kanaleve diplomatike, 15 (pesëmbëdhjetë) ditë përpara datës së hyrjes në qarkullim të dokumentit të ri ose të modifikuar. Ky njoftim duhet të përfshijë modelin e dokumenteve të reja ose të modifikuara dhe informacione mbi zbatueshmërinë e tyre.

#### Neni 11

1. Palët Kontraktuese do të krijojnë një komitet të përbashkët, brenda 60 ditëve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, i cili do të ketë për detyrë monitorimin dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe zgjidhjen e çdo mosmarrëveshjeje që rrjedh nga interpretimi apo zbatimi i dispozitave të Marrëveshjes. Komiteti do të mbledhet sa herë që të jetë e nevojshme, me kërkesën e njëres prej Palëve Kontraktuese dhe të paktën dy herë në vit.

#### Neni 12

Kjo Marrëveshje dhe protokollin e saj mund të ndryshohen me pëlqimin e ndërsjellë të Palëve Kontraktuese. Ndryshimet do të hyjnë në fuqi në përputhje me paragrafin 1 të nenit 14 të kësaj Marrëveshjeje.

#### Neni 13

1. Secila nga Palët Kontraktuese mund ta pezullojë, tërësisht ose pjesërisht, veprimin e kësaj Marrëveshjeje, në rastin e një fatkeqësie natyrore, epidemie apo për shkak të konsideratave të

sigurisë kombëtare dhe rendit publik, duke njoftuar menjëherë palën tjetër nëpërmjet kanaleve diplomatike. Pezullimi i veprimit të kësaj Marrëveshjeje do të hyjë në fuqi nga data e marrjes së këtij njoftimi.

2. Pala që ka marrë masat e treguara në paragrafin e mësipërm 1 të këtij neni do ta njoftojë menjëherë Palën tjetër Kontraktuese për këtë shfuqizim nëpërmjet kanaleve diplomatike.

#### Neni 14

1. Kjo Marrëveshje dhe protokollin e saj do të jenë të vlefshëm për një periudhë të papërcaktuar kohore; ato do të hyjnë në fuqi në datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim, nëpërmjet të cilit Palët Kontraktuese do të njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, se janë përmbushur kërkesat e tyre të brendshme ligjore për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Secila prej Palëve Kontraktuese mund të përfundojë vlefshmërinë e kësaj Marrëveshjeje ose pjesëve të saj, duke njoftuar me shkrim Palën tjetër Kontraktuese nëpërmjet kanaleve diplomatike. Në këtë rast, Marrëveshja ose pjesë të saj do të pushojnë së vepruari pas 60 (gjashtëdhjetë) ditëve nga dita e marrjes së këtij njoftimi.

3. Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje do të pushojnë së vepruari Marrëveshja ndërmjet qeverisë maqedonase dhe qeverisë shqiptare për heqjen e kërkesave për vizë për pasaportat diplomatike e të shërbimit, si dhe tarifat për lëshimin e llojeve të tjera të vizave, e nënshkruar në Tiranë, më 4 dhjetor 1997, si dhe Marrëveshja ndërmjet Qeverisë Shqiptare dhe Qeverisë maqedonase mbi rregullimin e qarkullimit në zonat kufitare të individëve me banim në zonat kufitare, nënshkruar në Tiranë, më 4 dhjetor 1997.

Bërë në Tiranë më 13.2.2008, në dy kopje origjinale, secila në gjuhën: shqip, maqedonisht dhe anglisht, duke pasur secili nga tekstet fuqi të barabartë. Në rast të ndonjë paqartësie në interpretim, epërsi do të ketë teksti anglisht.

### **PROTOKOLL**

#### **I MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË MBI LËVIZJEN E NDËRSJELLË TË SHTETASVE GJATË QARKULLIMIT NË ZONAT KUFITARE**

#### Neni 1

Ky protokoll vendos regjimin e qarkullimit në zonat kufitare ndërmjet kufijve shtetërorë të dy vendeve, më poshtë të quajtura “Palë Kontraktuese”.

#### Neni 2

Për qëllime të këtij protokollin, do të përdoren përkufizimet e mëposhtme:

1. “Kufi shtetëror” nënkupton një kufi të përbashkët ndërmjet të dy vendeve.
2. “Zonë kufitare” nënkupton një zonë në territorin e Palës Kontraktuese, e cila ndodhet jo më larg se 20 km nga vija kufitare. Njësitë vendore administrative brenda kësaj zone do të konsiderohen pjesë të zonës kufitare, ashtu siç tregohet në aneksin A. Në rast se ndonjë pjesë e kësaj njësie do të ndodhet mbi 20 km larg nga vija kufitare, por jo më larg se 25 km, ajo sërish do të konsiderohet si pjesë e zonës kufitare.
3. “Përfituesit” janë shtetasit e Palëve Kontraktuese, të cilët të paktën për një vit janë banues të ligjshëm në një zonë kufitare dhe që kanë të drejtë të pajisen dhe të përdorin një leje për qarkullim kufitar vendor.
4. “Leja për qarkullim kufitar” nënkupton një dokument të vlefshëm udhëtimi, i cili lejon përfituesin të kalojë kufirin shtetëror dhe të qëndrojë në zonën kufitare të Palës tjetër Kontraktuese, ashtu siç përcaktohet në këtë protokoll.
5. “Qarkullimi në zonat kufitare” është lëvizja e rregullt tej kufitare që kryhet nga përfituesit me qëllime udhëtimi ose qëndrimi në zonën kufitare të Palës tjetër Kontraktuese, për arsye

kulturore, ekonomike ose familjare, për një periudhë të caktuar kohe, e cila përcaktohet në këtë protokoll.

### Neni 3

1. Përfituesit që zotërojnë një leje të vlefshme për qarkullim në zonat kufitare mund të udhëtojnë dhe të qëndrojnë në zonën kufitare të Palës tjetër Kontraktuese deri në 7 (shtatë) ditë rresht.

2. Gjatë qëndrimit të tyre, që përcaktohet në paragrafin 1 të këtij neni, përfituesit mund të merren me veprimtari fitimprurëse, duke përfshirë veprimtari ditore ose të përkohshme, në përputhje me legjislacionin kombëtar të Palës Kontraktuese.

3. Kohëzgjatja e përgjithshme e vizitave të tyre të radhës nuk duhet të jetë më e madhe se 90 (nëntëdhjetë) ditë brenda një periudhe prej 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditësh.

### Neni 4

1. Leja e qarkullimit në zonat kufitare lëshohet nga një autoritet kompetent shtetëror i Palës Kontraktuese, mbështetur në kërkesën e miratuar nga autoritetet kompetente policore kufitare vendore të Palës tjetër Kontraktuese, brenda 5 (pesë) ditëve punë.

2. Leja jepet me një vlefshmëri kohore prej 5 vjetësh.

3. Leja përmban:

a) fotografinë e kërkuarit (me ngjyra) jo më të vjetër se 6 (gjashtë) muaj, emrin dhe mbiemrin, datëlindjen, shtetësinë dhe vendbanimin;

b) autoritetin lëshues, datën e lëshimit dhe vlefshmërinë;

c) numrin e dokumentit mbi bazën e të cilit përcaktohet identiteti i kërkuarit;

d) data dhe fotografia e fëmijve nën 14 (katërmëdhjetë) vjeç të përfituesit të lejes;

e) shpjegimin se zotëruesi i lejes mund të lëvizë lirisht vetëm në zonën kufitare dhe se në rastin e keqpërdorimit do të ketë sanksione.

4. Leja do të përfshijë, sa më shpejt që të jetë e mundur, karakteristikat mbrojtëse në pajtim me standardet e BE-së.

### Neni 5

1. Palët Kontraktuese mund të heqin dorë nga detyrimi për të vendosur në leje vula hyrëse dhe dalje.

2. Për qëllime të evidencimit të hyrjes, daljes dhe qëndrimit, autoritetet e pikave të kalimit kufitar të Palës Kontraktuese, sipas rastit, mund t'u lëshojnë përfituesve një dëshmi të veçantë, në të cilën do të shënohen data, vendi dhe pika e kalimit kufitar ku është bërë kalimi i kufirit shtetëror.

### Neni 6

Palët Kontraktuese do të marrin në vazhdimësi masat e duhura për lehtësimin e kalimit të kufirit shtetëror. Këto masa do të përfshijnë:

a) krijimin e pikave të veçanta të kalimit kufitar, vetëm për përfituesit, në përputhje me legjislacionin kombëtar;

b) rezervimin e linjave të veçanta për përfituesit në pikat e kalimit kufitar ndërkombëtar;

c) mundësimin e përfituesve, sa herë që të jetë e nevojshme dhe në veçanti duke mbajtur parasysh rrethanat vendore, duke përfshirë dhe rastet e forcës madhore për të kaluar kufirin në vende ku nuk ka pika të kalimit kufitar dhe/ose jashtë orarit të shpallur të punës;

d) përfituesit që njihen nga oficerët e policisë kufitare për shkak të kalimit të tyre të shpeshtë të kufirit, sa herë që të jetë e nevojshme, mund t'u nënshtrohen kontrolleve rutinore.

## Neni 7

Përfituesit e secilës Palë Kontraktuese, që gjatë qëndrimit të tyre në territorin e Palës tjetër Kontraktuese humbasin lejen, duhet të njoftojnë për këtë rast menjëherë autoritetet e policisë vendore, të cilat do të lëshojnë një dokument njoftimi ndihmës. Ky dokument njoftues duhet të paraqitet në pikën e kalimit kufitar.

## Neni 8

Ky protokoll do të zbatohet në të gjitha pikat e tanishme dhe të ardhshme të kalimit kufitar ndërkombëtar, si dhe në pikat vendore të kalimit kufitar, duke përfshirë edhe linjën e udhëtarëve të liqenit. Lista e të gjitha pikave të kalimit kufitar tregohet në aneksin B.

## Neni 9

1. Përfituesit nuk mund të udhëtojnë apo të qëndrojnë jashtë zonës kufitare të përcaktuar në këtë protokoll.

2. Mosrespektimi i kësaj dispozite do të konsiderohet qëndrim i paligjshëm dhe do t'u nënshtrohet masave të duhura në pajtim me legjislacionin kombëtar të secilës Palë Kontraktuese. Kjo mund të përfshijë edhe anulimin e lejes nga autoriteti lëshues, për një periudhë kohore prej jo më pak se një vit.

3. Palët Kontraktuese do të shkëmbejnë rregullisht informacion mujor mbi përfituesit, që janë objekt i masave në përputhje me paragrafin 2 të këtij neni.

Bërë në Tiranë më 19.2.2008, në dy kopje origjinale, secila në gjuhët shqip, maqedonisht dhe anglisht, duke pasur secili tekst fuqi të barabartë.

Në rast të ndonjë paqartësie në interpretim, epërsi do të ketë teksti anglisht.

### ANEKSI A

#### LISTA E NJËSIVE LOKALE ADMINISTRATIVE NË ZONËN KUFITARE

(SH. N.2 P. 2)

#### LISTA E FSHATRAVE SHQIPTARE

Rrethi Dibër:

- I. Qyteti Peshkopi
- II. Komuna Maqellarë:
  1. Maqellarë
  2. Pocest
  3. Katund i Vogël (Obok)
  4. Kërçisht i Poshtëm
  5. Kërçisht i Sipërm
  6. Killobçisht
  7. Bllatë e Sipërme
  8. Bllatë e Poshtme
  9. Majtare
  10. Burim
  11. Potgorcë
  12. Çernene
  13. Fushë e vogël
  14. Kovashicë
  15. Gradec

16. Pesjakë
17. Grazhdan
18. Popinare
19. Herbel
20. Erebarë
21. Dovolani
22. Vojnikë

III. Komuna Melan:

1. Melan
2. Trepçe
3. Pjeçe
4. Pejk
5. Trene
6. Ilnicë
7. Begjunec
8. Rabdisht
9. Bellovë
10. Zagrad
11. Cerjan
12. Grevë

IV. Komuna Tomin:

1. Tomin
2. Pollozhan
3. Çetush
4. Dohoshisht
5. Selane
6. Ushtelenxë
7. Brezhdan Zdojan
8. Rashnapojë
9. Pilafe
10. Staravec
11. Shimçan
12. Bahute
13. Zimur
14. Hotesh

V. Komuna Sllovë:

1. Shumbat
2. Sllovë
3. Dipjake
4. Venisht
5. Palaman
6. Trojak
7. Sllatinë
8. Kalis (Zallkalis)
9. Vleshë
10. Kalle

VI. Komuna Kala e Dodës:

1. Vasie
2. Ploshtan

3. Ceren
  4. Kullas
  5. Shulla
  6. Ujëmirë
  7. Tejse
  8. Radomirë
- VI. Komuna Kastriot:

1. Vrenjt
2. Limjan
3. Sohodoll
4. Deshat
5. Borovjan
6. Brest i Epërm
7. Brest i Poshtëm
8. Kander
9. Kishavec
10. Vakuf
11. Kastriot
12. Fushë-Kastriot
13. Kukaj

Rrethi i Bulqizës:

I. Komuna Shupenzë

1. Shupenzë
2. Vlashaj
3. Boçeve
4. Homesh
5. Kovashicë
6. Okshatinë
7. Zogjaj
8. Bllacë
9. Stushaj
10. Gjuras
11. Mazhicë
12. Topojan

II. Komuna Gjoricë:

1. Gjoricë e Sipërme
2. Gjoricë e Poshtme
3. Çerenec i Sipërm
4. Çerenec i Poshtëm
5. Lubalesh
6. Viçisht i Sipërm
7. Viçisht i Poshtëm

III. Komuna Zerqan:

1. Zerqan
2. Valikardhe
3. Peladhi
4. Godvi
5. Krajke
6. Sofraçan
7. Strikçan

8. Sopot
9. Zall Sopot
10. Smollnik
11. Ternovë e Madhe
12. Ternovë e Vogël
13. Zall Strikçan

IV Komuna Ostren:

1. Ostren i Madh
2. Ostren i Vogël
3. Tuçep
4. Radovesh
5. Pasinke
6. Lladomericë
7. Tërbaç
8. Kojavec
9. Lejçan
10. Miresh
11. Sepatov
12. Okshtun i Madh
13. Okshtun i Vogël
14. Oreshnje
15. Orzhanov

V. Komuna Trebisht:

1. Trebisht
2. Trebjsht Bala
3. Trebisht Muçine
4. Trebisht Çelebi
5. Vernice
6. Gjinovec
7. Klenje

Rrethi i Librazhdit :

I. Bashkia Prenjas:

1. Prenjas
2. Prenjas fshat
3. Rashta

II. Komuna Rrajcë:

1. Rrajcë
2. Rrajcë Fushë
3. Rrajcë Sutaj
4. Rrajcë Skënderbe
5. Bardhaj
6. Kovanik
7. Urakë
8. Katjel
9. Kotodesh

III. Komuna Qukës:

1. Qukës
2. Qukës Shkumbin
3. Qukës Skënderbe

4. Skroskë
5. Mënik
6. Pishkash
7. Pishkash Veri
8. Kakavec
9. Gurrë
10. Berzershte
11. Fanje
12. Drita

V. Komuna Hotolisht:

1. Hotolisht
2. Vulçan
3. Dadhë
4. Kokreve
5. Xhyrë
6. Velçan

V. Komuna Qendër:

1. Librazhd qendër
2. Librazhd katund
3. Gizavesh
4. Qarrishtë
3. Dorëz
6. Togëz
7. Arrëz
8. Babje
9. Spathar
10. Dragostun
11. Kuterman
12. Marinaj
13. Merqizë

VI. Komuna Steblevë:

1. Steblevë
2. Fushë studen
3. Zabzun
4. Borovë
5. Llange
6. Sebisht
7. Moglicë
8. Prodan

VII. Komuna Lumik:

1. Lunik
2. Zgosht
3. Letem
4. Kosharisht
5. Prevalle
6. Dranavice
7. Kodstenje

Rrethi i Pogradecit  
Qyteti Pogradec

I. Komuna Buçimas (Starovë):

1. Buçimas (Starovë)
2. Tushemisht
3. Gurras (Zagorçan)
4. Remenj
5. Gështenjas (Zervaske)
6. Verdove
7. Baçallek
8. Peshkepi

II. Komuna Hudenisht:

1. Fshati Hudenisht
2. Memelisht
3. Piskupat
4. Buqezë
5. Lin
6. Çervenakë

IV Komuna Çerrave:

1. Fshati Çerrave
2. Leshnicë
3. Blacë
4. Alarup
5. Bletas (Bratomir)
6. Pretushe
7. Grabovicë
8. Nizhavec

V. Komuna Proptisht:

1. Fshati Proptisht
2. Verri
3. Golik
4. Zall - Torr
5. Rrodokal Super
6. Rrodokal
7. Poshtë
8. Homesh
9. Kriçkovë
10. Homçan
11. Somotinë
12. Slatinë
13. Baribardhe
14. Selcë e Poshtme

VI. Komuna e Beragozhd:

1. Fshati Beragozhd
2. Stropcke

VII. Komuna Trebinjë:

1. Fshati Trebinjë
2. Pleshisht
3. Zemçe
4. Hoshtece

5. Selcë e Sipërme
6. Kalivaç
7. Pervelan
8. Potgozha
9. Dunicë

Rrethi i Korçës

I. Komuna i Liqenas:

1. Goricë e madhe
2. Kallamas
3. Goricë e vogël
4. Gollomboc
5. Diellas
6. Liqenas
7. Zaroshke
8. Cerje
9. Lajthizë
10. Leskaj

I. Komuna Polan:

1. Burimas
2. Zvezde
3. Shingjergj
4. Pojan
5. Pendavinj
6. Terovë
7. Plasë
8. Zemblak
9. Rembec
10. Rov
11. Orman
12. Pojan

III. Komuna Bulgarec:

1. Dishnicë
2. Belorta
3. Kuç i Zi
4. Neviçisht
5. Malavec
6. Shamoll

LISTA E FSHATRAVE MAQEDONASE

ОП ШТИНАТ ГОСТИВАР

1. град Гостивар
2. село Бродец
3. село Богдево
4. село Кракорнца
5. село Тануше
6. село Грекај
7. село Нивиште
8. село Бибај
9. село Нистрово
10. село Рибница

11. село Видуше
12. село Жировница
13. село Врбјане
14. село Битуше
15. село Требиште
16. село Велебрдо
17. село Скудријо
18. село Ростуше
19. село Ациевци
20. село Присојница
21. село Жужю
22. село Ничпур
23. село Врбен
24. село Волковија
25. село Трица
26. село Маврови Анови
27. село Кичница
28. село Беличица
29. село Никифорово
30. село Галичник
31. село Јанче
32. село Селце
33. село Росоки
34. село Гари
35. село Тресонче
36. село Дазаропопе

#### ОПШТИНА ДЕБАР

1. град Дебар
2. село Едевци
3. село Долгаш
4. село Новак
5. село Коџаџик
6. село Брештани
7. село Џепиште
8. село Саботишани
9. село Праленик
10. село Житинани
11. село Мал Папратник
12. село Голем Папратник
13. село Баланци
14. село Опсаџи
15. село Бајрамовци
16. село Броштица
17. село Цареси
18. село Горенци
19. село Селокуќи
20. село Спас
21. село Бајоште
22. село Хаме
23. село Кривци
24. село Рајчица

25. село Татар
26. село Елвци
27. село Могорче
28. село Осој
29. село Горно Косоврасти
30. село Долно Косоврасти
31. село Г.Мелничани
32. село Д.Мелничани
33. село Бапа
34. село Шуан
35. село Коюаре
36. село Бомово
37. село Ехлонец

#### ОПШТИНА СТРУГА

1. село Струга
2. село Радожда
3. село Калишта
4. село Мали Влај
5. село Франгово
6. село Радолишта
7. село Шум
8. село Загарачани
9. село Вишни
10. село Горна Белица
11. село Долна Белица
12. село Октиси
13. село Вевчани
14. село Велешта
15. село Враништа
16. село Подгорци
17. село Лабуништа
18. село Боровец
19. село Лакавица
20. село Јабланица
21. село Пискупштина
22. село Брезово
23. село Нерези
24. село Луково
25. село Модрич
26. село Дренок
27. село Буринец
28. село Селци
29. село Локов
30. село Ржаново
31. село Збажди
32. село Присовјани
33. село Мислодежда
34. село Брчево
35. село Богојци
36. село Татежи
37. село Ташмаруништа

38. село Делогожда
39. село Корошишта
40. село Цепин
41. село Бицево
42. село Ложани
43. село Ливада
44. село Волино
45. село Дрслајца
46. село Мороишта
47. село Мислешево
48. село Поум

#### ОПШТИНА ОХРИД

1. село Охрид
2. село Елшани
3. село Пештани
4. село Трпејца
5. село Љубаништа
6. село Горно Лакочереј
7. село Долно Лакочереј
8. село Подмоље
9. село Орман
10. село Лескоец
11. село Велгошти
12. село Велестово
13. село Рамне
14. село Коњско
15. село Шипокно

#### ОПШТИНА РЕСЕН

1. село Ресен
2. село Коњско
3. село Стење
4. село Лескоец
5. село Отешево
6. Населба Сирхан
7. село Шурленци
8. село Волкодери
9. село Покрвеник
10. село Долно Перово
11. село Наколец
12. село Сливница
13. село Претор
14. село Асамати
15. село Евла
16. село Прељубје
17. село Лавци
18. село Горно Дупени
19. село Горно Перово
20. село Дрмени
21. село Царев Двор
22. село Козјак

23. село Бела Црква
24. село Долно Езерени
25. село Горно Езерени
26. село Грнчари
27. село Рајца
28. село Курбиново
29. село Маловиште
30. село Долно Дупени
31. село Љубојно
32. село Брајчино
33. село Штрбово
34. село Крани
35. село Арвати

**ПШТИНА ДЕБАРЦА**

1. село Врбјани
2. село Годивје
3. село Лактиње
4. село Климестани
5. село Ново Село
6. село Требеништа
7. село Оровник
8. село Горенци

**ANEKSI B**

**LISTA E KALIMEVE KUFITARE PËR QARKULLIM NË ZONAT KUFITARE  
(SH. N.8)**

Për Republikën e Shqipërisë

Për Republikën e Maqedonisë

Kalime kufitare në përdorim

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 1. Qafëthanë, Pogradec  | КаФасан Струга    |
| 2. Tushemisht, Pogradec | Свети Наум, Охрид |
| 3. Goricë, Liqenas      | Стење, Преспа     |
| 4. Bllad, Maqellarë     | Блато, Дебар      |

Kalime kufitare për përdorim në të ardhmen

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Trebisht, Bulqizë  | Цепиште Дебар     |
| 2. Steblevë, Librazhd | Јабланица, Луково |
| 3. Miresht, Librazhd  | Шпиње, Дебар      |

Linjat ndërkombëtare të udhëtarëve të liqenit

- |             |       |
|-------------|-------|
| 1. Pogradec | Охрид |
| 2. Liqenas  | Ресен |

**VENDIM**  
**Nr.280, datë 12.3.2008**

**PËR MIRATIMIN E LISTËS PËRFUNDIMTARE TË PRONAVE, PYJE DHE KULLOTA,  
QË DO TË TRANSFEROHEN NË PRONËSI TË NJËSISË SË QEVERISJES VENDORE,  
BASHKIA MEMALIAJ TË QARKUT TË GJIROKASTRËS**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 2, 3 e 17 të ligjit nr.8744, datë 22.2.2001 “Për transferimin e pronave të paluajtshme publike të shtetit në njësitë e qeverisjes vendore”, të ndryshuar, dhe të nenit 23 të ligjit nr.9385, datë 4.5.2005 “Për pyjet dhe shërbimin pyjor”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave dhe të Ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

1. Miratimin e listës përfundimtare të pronave të paluajtshme publike, pyje dhe kullota, që janë në juridiksionin territorial dhe administrativ, të njësisë së qeverisjes vendore, bashkia Memaliaj të qarkut të Gjirokastrës, që do t’i transferohen në pronësi kësaj njësie.

2. Lista përfundimtare e pronave të paluajtshme, pyje dhe kullota, me 1 (një) fletë, që përfundon me numrin rendor 3 (tre), dhe lidhja 1 i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse e tij.

3. Ngarkohen Ministria e Brendshme, Ministria e Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave, kryeregjistruesi i Pasurive të Paluajtshme të Republikës së Shqipërisë dhe bashkia Memaliaj për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTRI**  
**Sali Berisha**

**FORMULAR PËR TRANSFERIMIN E PRONAVE TË PALUAJTSHME SHITËTËRORE**  
(Sipas inventarizimit të pronave të veçanta të tipit: pyje, kullota, livadhe, shkëmbore etj.)

Institucioni i pushtetit qendror: MMPAU										
Bashkia Memaliaj										
Nr.	Numri i pasurisë sipas VKM	Emërtesa e ekonomisë pyjore dhe kullosore (EPK)	Emërtesa e ngastrës vënddodhja sipas emërtesës popullore	Numri i ngastrës	Destinacioni	Sipërfaqja në ha	Funksioni për të cilën përdoret prona	Institucioni, enti me përgjegjësi të administrative	Institucioni, enti përdorues, statusi juridik i përdorimit	Të dhëna të tjera Shënime të veçanta
1	170	Rrapi i Dervenit	Buza e lumit	13/4;14/7	Pyll mbrojtës	7.6	Park	MMPAU	Bashkia	
2	171	“	Buza e lumit	14/1	Pyll mbrojtës	1.6	Park	MMPAU	Bashkia	
3	172	“	Buza e lumit	13/1	Pyll mbrojtës	1.7	Park	MMPAU	Bashkia	



**VENDIM**  
**Nr.281, datë 12.3.2008**

**PËR LICENCIMIN E INSTITUCIONIT PRIVAT TË ARSIMIT TË LARTË**  
**“SHKOLLA E LARTË “EPOKA””**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 4, pika 2, 43, 44 e 45 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrisë të Arsimit dhe Shkencës, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

1. Licencimin e institucionit privat të arsimit të lartë, “Shkolla e Lartë “Epoka””, e cila do ta ushtrojë veprimtarinë në qytetin e Tiranës.

2. Ky institucion privat i arsimit të lartë do të organizohet në dy fakultete:

a) Fakulteti i Arkitekturës dhe Inxhinierisë, me programet e studimit, në formën e studimeve me kohë të plotë:

i) Arkitekturë (4 vite akademike);

ii) Inxhinieri ndërtimi (4 vite akademike);

iii) Inxhinieri kompjuterike (4 vite akademike).

b) Fakulteti i Shkencave Ekonomike dhe Administrative, me programet e studimit, në formën e studimeve me kohë të plotë:

i) Ekonomik (4 vite akademike);

ii) Financë/bankë (4 vite akademike);

iii) Administrim-biznes (4 vite akademike);

iv) Shkenca politike dhe marrëdhënie ndërkombëtare (4 vite akademike).

3. Institucioni privat i arsimit të lartë, “Shkolla e lartë “Epoka””, do të ofrojë programet e studimeve të ciklit të parë, të cilat do të zgjasin 4 vite, dhe në mbarim të tyre do të lëshohet diploma “Bachlor”.

4. Ngarkohet institucioni privat i arsimit të lartë, “Shkolla e lartë “Epoka””, që, për çdo program studimi, të sigurojë, nëpërmjet marrëdhënieve kontraktuale, zhvillimin e disa prej disiplinave kryesore formuese të specialitetit, pas vitit të parë, nga një personel akademik i huaj, me kualifikimin e nevojshëm.

5. Institucioni privat i arsimit të lartë, “Shkolla e Lartë “Epoka””, do ta fillojë veprimtarinë mësimore për programet e studimit, të përcaktuara në pikën 2 të këtij vendimi, pasi të ketë marrë, jo më vonë se tri javë para fillimit të vitit akademik, lejen përkatëse nga Ministri i Arsimit dhe Shkencës.

Ministri e lëshon lejen pasi vlerëson se institucioni privat i arsimit të lartë ka përmbushur angazhimet e deklaruara, në përputhje me udhëzimin e tij, për këtë qëllim.

6. Ndryshimet në vendndodhje, plane, forma studimi dhe programe, si dhe në elemente të tjera, të miratuara, bëhen pas miratimit nga Ministria e Arsimit dhe Shkencës.

7. Institucioni privat i arsimit të lartë, “Shkolla e lartë “Epoka””, duhet t’i nënshtrohet procesit të akreditimit institucional dhe të programeve të studimit, brenda afateve të përcaktuara në ligjin në fuqi.

8. Ngarkohet Ministria e Arsimit dhe Shkencës për kontrollin periodik të ligjshmërisë në institucion dhe për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTRI**  
**Sali Berisha**

**VENDIM**  
**Nr.282, datë 12.3.2008**

**PËR MIRATIMIN E LISTËS PËRFUNDIMTARE TË PRONAVE, PYJE DHE KULLOTA,  
QË DO TË TRANSFEROHEN NË PRONËSI TË NJËSISË SË QEVERISJES VENDORE,  
KOMUNA PETRAN, TË QARKUT TË GJIROKASTRËS**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 2, 3 e 17 të ligjit nr.8744, datë 22.2.2001 “Për transferimin e pronave të paluajtshme publike të shtetit në njësitë e qeverisjes vendore”, të ndryshuar, dhe të nenit 23 të ligjit nr.9385, datë 4.5.2005 “Për pyjet dhe shërbimin pyjor”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave dhe të Ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

1. Miratimin e listës përfundimtare të pronave të paluajtshme publike, pyje dhe kullota, që janë në juridiksionin territorial dhe administrativ, të njësisë së qeverisjes vendore, komuna Petran të qarkut të Gjirokastrës, që do t’i transferohen në pronësi kësaj njësie.

2. Lista përfundimtare e pronave të paluajtshme, pyje dhe kullota, me 3 (tre) fletë, që përfundon me numrin rendor 117 (njëqind e shtatëmbëdhjetë), dhe lidhja 1 i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse e tij.

3. Ngarkohen Ministria e Brendshme, Ministria e Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave, kryeregjistruesi i Pasurive të Paluajtshme të Republikës së Shqipërisë dhe komuna Petran për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTRI**  
**Sali Berisha**

**FORMULAR PËR TRANSFERIMIN E PRONAVE TË PALUAJTSHME SHKETËRORE**  
(Sipas inventarizimit të pronave të veçanta të tipit: pyje, kullota, livadhe, shkëmbore etj.)

Institucioni i pushtetit qendror: MMAPU  
Komuna Petran

Nr.	Numri i pasurisë sipas VKM	Emërtesa e ekonomisë pyjore dhe kullimore (EPK)	Emërtesa e ngastrës, vendndodhja sipas emërtesës popullore	Numri i ngastrës	Destinacioni	Sipërfaqja në ha	Funksioni për të cilën përdoret prona	Institucioni, enti përdorues me përgjegjësitë administrative	Institucioni, enti përdorues statusi juridik i përdorimit	Të dhëna të tjera, shënime të veçanta
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	213	Dhëmbel	Fundi i Bisejtit	3	Kullote	74		MMPAU	Komuna	
2	216	"	Rrëza Lipe	6	Kullote	129		"	Komuna	
3	218	Petran-Carshovë	Melan	3	Kullote	42		"	Komuna	
4	224	Qilarisht Raban	Mali i Bardhë	1	Kullote	66		"	Komuna	
5	225	"	Qilarisht	2	Kullote	46		"	Komuna	
6	226	Ek Nemerckë	Leshicë	1	Kullote	123		"	Komuna	
7	227	Ek Nemerckë	Leshicë	2	Kullote	100		"	Komuna	
8	228	"	Badlonje	3	Kullote	37		"	Komuna	
9	231	Petran Zavalan	Delvinë	18	Kullote	160		"	Komuna	
10	232	"	Pllaja Okdunan	19	Kullote	121		"	Komuna	
11	233	"	Novosele	20	Kullote	40		"	Komuna	
12	234	Petran-Carrshovë	Lipiva	2	Kullote	76		"	Komuna	
13	260	Dhëmbel-Kala	Faqja e Shën Elenës	100a	Prodhues	2	Lp + Dr.zj	"	Komuna	
14	261	"	Faqja e Shën Elenës	100b	Prodhues	15	Dru zjarri	"	Komuna	
15	262	"	Shkëmbi i Shëndelenës	100c	S.shkëmbore	3		"	Komuna	
16	263	"	Pajara	101a	Prodhues	28,5	Dru zjarri	"	Komuna	
17	264	"	Pajara	101b	S.shkëmbore	1,5		"	Komuna	
18	268	"	Faqja e kasolleve	103a	S.boshe	15		"	Komuna	
19	269	"	Faqja e kasolleve	103b	S.boshe	10		"	Komuna	
20	270	"	Mavri	104	S.boshe	17,5		"	Komuna	
21	273	"	Faqja mbi Lipe	107a	Prodhues	16	Dru zjarri	"	Komuna	
22	274	"	Faqja mbi	108a	Prodhues	23,6	Dru zjarri	"	Komuna	

23	275	“	Shëndelenë	108b	S. boshë	1,5	“	“	Komuna
24	293	“	Livadhët mbi Shëndelene	118a	Prodhues	7,5	“	Lp + Dr. zj	Komuna
25	294	“	Gropa e plepit	118b	Prodhues	11,5	“	Lp + Dr. zj	Komuna
26	295	“	Gropa e plepit	118c	S. boshë	1	“	“	Komuna
27	296	“	Gropa e plepit	118d	S. boshë	5	“	“	Komuna
28	297	“	Qafa e manit	119a	Prodhues	12,5	“	Lp + Dr. zj	Komuna
29	298	“	Rrëza e Leshices	119b	Prodhues	17,5	“	Lp + Dr. zj	Komuna
30	299	“	Plaja e Qatës së Manit	119c	S. boshë	5	“	“	Komuna
31	316	Lomnicë	Faqet e gurës së Sinanit	186	Prodhues	21,5	“	Dru zjarri	Komuna
32	317	“	Mbi Qilarisht	187	Prodhues	26	“	Dru zjarri	Komuna
33	323	“	Nene Qilarisht	192a	Prodhues	24	“	Lp + Dr. zj	Komuna
34	325	“	Morenat	193	Prodhues	6	“	Lp + Dr. zj	Komuna
35	335	“	Hija e Vidhit	202	Prodhues	23,5	“	Dru zjarri	Komuna
36	336	“	Mbi Bodarin e Madh	203	S. boshë	37,25	“	Dru zjarri	Komuna
37	337	“	Stallat e Bodarit	204	Prodhues	19,75	“	“	Komuna
38	338	“	Arat e Zyberit	205	Prodhues	22,5	“	Dru zjarri	Komuna
39	339	“	Shulleri i Llapanës	206a	Prodhues	28	“	Dru zjarri	Komuna
40	340	“	Shulleri i Llapanës	206b	Prodhues	10,5	“	Lp + Dr. zj	Komuna
41	366	Nemercke	Pylli i cocoreve	94	Prodhues	37,75	“	Lp + Dr. zj	Komuna
42	369	“	Faqja e Avorices	97a	Prodhues	46,5	“	Lp + Dr. zj	Komuna
43	373	“	Faqja e Cyrykut	99	Prodhues	15,75	“	Lp + Dr. zj	Komuna
44	374	“	Kaludh	100	Prodhues	8,25	“	Lp + Dr. zj	Komuna
45	375	“	Faqja e Elbres	101a	Prodhues	23	“	Lp + Dr. zj	Komuna
46	377	“	Faqja e Cotiles	102a	Prodhues	21	“	Lp + Dr. zj	Komuna
47	378	“	Faqja e Cotiles	102b	S. Shkëmbore	3,75	“	“	Komuna
48	379	“	Faqja e Qatës së Lolit	103a	Prodhues	38	“	Lp + Dr. zj	Komuna
49	381	“	Qafa e Lolit	103c	S. Shkëmbore	6,25	“	“	Komuna
50	384	“	Faqja e Nevenit	105a	Prodhues	31,75	“	Dru zjarri	Komuna

51	418	“	Gjonez	123a	Prodhues	46,25	Dru zjarri	“	Komuna
52	419	“	Gjonez	123b	S.Shkëmbore	10,5		“	Komuna
53	422	“	Krarez	125a	Prodhues	50,75	Dru zjarri	“	Komuna
54	423	“	Krarez	125b	S.Shkëmbore	5		“	Komuna
55	424	“	Krarez	125c	Kullote	6		“	Komuna
56	425	“	Krarez	125d	S.boshe	2,25		“	Komuna
57	426	“	Tatin	126	Prodhues	27	Dru zjarri	“	Komuna
58	444	“	Pocival Gjipish	136a	Prodhues	40	Lp + Dr.zj	“	Komuna
59	445	“	Pocival Gjipish	136b	S.Shkëmbore	4,5		“	Komuna
60	446	“	Hija e Xhemalit	137	Prodhues	39,75	Lp + Dr.zj	“	Komuna
61	456	“	Rreza e Leshices	144a	Prodhues	37,5	Dru zjarri	“	Komuna
62	457	“	Rreza e Leshicës	144b	S.boshe	3		“	Komuna
63	465	“	Guri i Carë	148	Prodhues	29,75	Dru zjarri	“	Komuna
64	471	“	Hija e Okllashit	153a	Prodhues	19,25	Dru zjarri	“	Komuna
65	473	“	Okllash	154a	Prodhues	21,5	Lp + Dr.zj	“	Komuna
66	474	“	Okllash	154b	S.Shkëmbore	21,5		“	Komuna
67	512	Petran Carshove	Korria e Madhe	19	Prodhues	5	Lp + Dr.zj	“	Komuna
68	513	“	Trebozishit	20a	Prodhues	4,25	Dru zjarri	“	Komuna
69	514	“	Trebozishit	20b	S.boshe	63,5		“	Komuna
70	515	“	Kemzat e Vodicës	21a	Prodhues	34,5	Dru zjarri	“	Komuna
71	517	“	Kemzat e Vodicës	21c	S.Shkëmbore	2		“	Komuna
72	518	“	Silover	22a	Prodhues	25,25	Dru zjarri	“	Komuna
73	520	“	Silover	22c	Prodhues	3,5	Lp + Dr.zj	“	Komuna
74	521	“	Silover	23a	Prodhues	28,75	Dru zjarri	“	Komuna
75	522	“	Silover	23b	S.Shkëmbore	3,25		“	Komuna
76	625	“	Faqe e Sukut	78a	Prodhues	7,5	Lp + Dr.zj	“	Komuna
77	626	“	Faqe e Sukut	78b	S.Shkëmbore	1,5		“	Komuna
78	627	“	Mbi urën e Kaludhit	79a	Prodhues	12,25	Dru zjarri	“	Komuna
79	628	“	Mbi urën e Kaludhit	79b	S.Shkëmbore	0,5		“	Komuna
80	642	Petran-Zavalan	Pllaja e rrezes	2a	Prodhues	23	Lp + Dr.zj	“	Komuna
81	644	“	Pllaja e rrezes	2c	S.Shkëmbore	2		“	Komuna
82	645	“	Pllaja e shkëmbit	3a	Prodhues	29	Lp + Dr.zj	“	Komuna





<b>Numrat rendorë të pronave në listën e inventarit</b>	<b>Fusha e përdorimit të pronës</b>	<b>Lloji i transferimit</b>
213	Kullotë	Në pronësi
216	Kullotë	Në pronësi
218	Kullotë	Në pronësi
224-234	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
260-275	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
293-299	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
316	Pyll	Në pronësi
317	Pyll	Në pronësi
323	Pyll	Në pronësi
325	Pyll	Në pronësi
335-340	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
366	Pyll	Në pronësi
369	Pyll	Në pronësi
373	Pyll	Në pronësi
374-375	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
377-384	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
418-419	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
429-429	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
444-446	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
456-457	Pyll	Në pronësi
465	Pyll	Në pronësi
471	Pyll	Në pronësi
473-474	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
512-515	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
517-518	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
520-522	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
625-628	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
642-747	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
659-692	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
663-692	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
702	Pyll	Në pronësi
704	Shkëmbore	Në pronësi
726-741	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
965-972	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
986-989	Pyll + Sip të tjera	Në pronësi
991	Pyll	Në pronësi
1013	Pyll	Në pronësi
1016	Pyll	Në pronësi
1018	Pyll	Në pronësi

**VENDIM**  
**Nr.283, datë 12.3.2008**

**PËR MIRATIMIN E LISTËS PËRFUNDIMTARE TË PRONAVE, PYJE DHE KULLOTA,  
QË DO TË TRANSFEROHEN NË PRONËSI TË NJËSISË SË QEVERISJES VENDORE,  
KOMUNA BALLABAN, TË QARKUT TË GJIROKASTRËS**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 2, 3 e 17 të ligjit nr.8744, datë 22.2.2001 “Për transferimin e pronave të paluajtshme publike të shtetit në njësitë e qeverisjes vendore”, të ndryshuar, dhe të nenit 23 të ligjit nr.9385, datë 4.5.2005 “Për pyjet dhe shërbimin pyjor”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave dhe të Ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

1. Miratimin e listës përfundimtare të pronave të paluajtshme publike, pyje dhe kullota, që janë në juridiksionin territorial dhe administrativ, të njësisë së qeverisjes vendore, komuna Ballaban të qarkut të Gjirokastrës, që do t’i transferohen në pronësi kësaj njësie.

2. Lista përfundimtare e pronave të paluajtshme, pyje dhe kullota, me 2 (dy) fletë, që përfundon me numrin rendor 48 (dyzet e tetë), dhe lidhja 1 i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse e tij.

3. Ngarkohen Ministria e Brendshme, Ministria e Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave, kryeregjistruesi i Pasurive të Paluajtshme të Republikës së Shqipërisë dhe komuna Ballaban për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTRI**  
**Sali Berisha**

**FORMULAR PËR TRANSFERIMIN E PRONAVE TË PALUAJTSHME SHITËTORE**

(sipas inventarizimit të pronave të veçanta të tipit: pyje, kullota, livadhe, shkëmbore etj.)

Institucioni i pushtetit qendror: Komuna Ballaban

Nr.	Numri i pronave sipas VKM	Emërtesa e ekonomisë pyjore dhe kullorosë (EPK) Shtrirja gjeografike	Emërtesa e ngastrës, vendndodhja sipas emërtesës popullore	Numri i ngastrës	Destinacioni	Sipërfaqja në ha	Funksioni për të cilën përdoret pronat	Institucioni, enti me përgjegjësi të administrative	Institucioni, enti përdorues statusi juridik i përdorimit	Të dhëna të tjera shënime të veçanta
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	28	Bubec-Leskovec	Përroi i Zonjës	7	Kullotë	10	Kullotë	MMPAU	Komuna	
2	29	Bubec-Leskovec	Ballaban	8	Kullotë	58	Kullotë	MMPAU	Komuna	
3	30	Bubec-Leskovec	Cuka Brinje	9	Kullotë	67	Kullotë	MMPAU	"	
4	31	Bubec-Leskovec	Cekrezi	10	Kullotë	75	Kullotë	MMPAU	"	
5	32	Bubec-Leskovec	Merqinjë e Trashë	11	Kullotë	62	Kullotë	MMPAU	"	
6	33	Bubec-Leskovec	Karat	12	Kullotë	28	Kullotë	MMPAU	"	
7	34	Bubec-Leskovec	Faqet	13	Kullotë	16	Kullotë	MMPAU	"	
8	35	Bubec-Leskovec	Rrapi	14	Kullotë	27	Kullotë	MMPAU	"	
9	36	Bubec-Leskovec	Frenkthi	15	Kullotë	10	Kullotë	MMPAU	"	
10	37	Bubec-Leskovec	Sera Belishte	16	Kullotë	53	Kullotë	MMPAU	"	
11	38	Bubec-Leskovec	Belisht Duraj	17	Kullotë	68	Kullotë	MMPAU	"	
12	39	Bubec-Leskovec	Mocal Fundi i Vilës	18	Kullotë	66	Kullotë	MMPAU	"	
13	40	Bubec-Leskovec	Harkaj	19	Kullotë	55	Kullotë	MMPAU	"	
14	41	Bubec-Leskovec	Mercenjte	20	Kullotë	15	Kullotë	MMPAU	"	
15	42	Trebeshinë	Qilari	16	Kullotë	96	Kullotë	MMPAU	"	
16	43	Trebeshinë	Dunicë Goricë	18	Kullotë	15	Kullotë	MMPAU	"	
17	44	Trebeshinë	Gropa e Muros	20	Kullotë	112	Kullotë	MMPAU	"	
18	45	Bubec-Leskovec	Kananaj Haskaj	21	Kullotë	25	Kullotë	MMPAU	"	
19	46	Bubec-Leskovec	Kisha	22	Kullotë	26	Kullotë	MMPAU	"	
20	47	Bubec-Leskovec	Mali i Bardhë	23	Kullotë	39	Kullotë	MMPAU	"	
21	48	Bubec-Leskovec	Përroi i Celes	24	Kullotë	63	Kullotë	MMPAU	"	
22	49	Bubec-Leskovec	Beqaraj	25	Kullotë	76	Kullotë	MMPAU	"	
23	50	Bubec-Leskovec	Murishte	26	Kullotë	71	Kullotë	MMPAU	"	
24	51	Bubec-Leskovec	Kenaj	27	Kullotë	93	Kullotë	MMPAU	"	
25	52	Bubec-Leskovec	Ara e Gjatë	28	Kullotë	89	Kullotë	MMPAU	"	

26	53	Bubec-Leskovec	Qafa e Pleshtit	29	Kullotë	83	Kullotë	MMPAU	“
27	54	Bubec-Leskovec	Gropa e Thjerrzës	30	Kullotë	66	Kullotë	MMPAU	“
28	55	Bubec-Leskovec	Sahat	31	Kullotë	52	Kullotë	MMPAU	“
29	56	Bubec-Leskovec	Lisi i Vjeshtës	32	Kullotë	87	Kullotë	MMPAU	“
30	57	Bubec-Leskovec	Tenda e Qypit	84	Kullotë	84	Kullotë	MMPAU	“
31	58	Bubec-Leskovec	Bregu i Kocaves	38	Kullotë	109	Kullotë	MMPAU	“
32	59	Bubec-Leskovec	Guri i Madh	39	Kullotë	47	Kullotë	MMPAU	“
33	60	Bubec-Leskovec	Sheshi i madh i Kollit	41	Kullotë	14	Kullotë	MMPAU	“
34	61	Bubec-Leskovec	Lisi i Matos	42	Kullotë	33	Kullotë	MMPAU	“
35	62	Bubec-Leskovec	Cuka e Sotirit	43	Kullotë	20	Kullotë	MMPAU	“
36	63	Bubec-Leskovec	Shkalla e Nezililit	44	Kullotë	22	Kullotë	MMPAU	“
37	64	Bubec-Leskovec	Shulleri i Pavarit	45	Kullotë	47	Kullotë	MMPAU	“
38	65	Bubec-Leskovec	Lepudhë	46	Kullotë	47	Kullotë	MMPAU	“
39	66	Bubec-Leskovec	Qafa e Pavarit	47	Kullotë	43	Kullotë	MMPAU	“
40	67	Bubec-Leskovec	Mali i Bardhë	48	Kullotë	73	Kullotë	MMPAU	“
41	84	Trebeshinë	Dërrasa e Ballilit	17	Kullotë	108	Kullotë	MMPAU	“
42	85	Trebeshinë	Sheshi i Malit Psar	19	Kullotë	83	Kullotë	MMPAU	“
43	86	Trebeshinë	Hija e Zezë	21	Kullotë	80	Kullotë	MMPAU	“
44	87	Trebeshinë	Gropa e thellë	22	Kullotë	112	Kullotë	MMPAU	“
45	88	Trebeshinë	Rrahu i Skëndos	23	Kullotë	104	Kullotë	MMPAU	“
46	89	Trebeshinë	Qafa Kicok	24	Kullotë	109	Kullotë	MMPAU	“
47	90	Trebeshinë	Shulleri Psar	25	Kullotë	75	Kullotë	MMPAU	“
48	91	Trebeshinë	Bregu i Hsanit	26	Kullotë	34	Kullotë	MMPAU	“

<b>Numrat rendorë të pronave në listën e inventarit</b>	<b>Fusha e përdorimit të pronës</b>	<b>Lloji i transferimit</b>
28-67	Kullota	Në pronësi
84-91	Kullota	Në pronësi

**Abonimet vjetore për Fletoren Zyrtare mund të bëhen pranë Postës Shqiptare ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi “Zhan d'Ark”, prapa ish-ekspozitës "Shqipëria Sot", nr.tel: 04 258 472 (Kryeredaktori)**  
Çmimi i abonimit në postë për Fletoret Zyrtare 2008 është 16 000 lekë.  
Çmimi i abonimit në QPZ është 14 000 lekë pa detyrimin e shpërndarjes në adresa.

#### BOTIMET E QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

1. KUSHTETUTA E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË	600 lekë
2. REGJISTRAT E NOTERISË	1000 lekë

#### BOTIME TË REJA (Të përditësuara gusht 2007)

KODI PENAL	210 lekë
KODI I PROCEDURËS PENALE	332 lekë
KODI PENAL dhe KODI I PROCEDURËS PENALE (i bashkuar)	542 lekë
KODI CIVIL	408 lekë
KODI I PROCEDURËS CIVILE	224 lekë
KODI I PUNËS	138 lekë
KODI I FAMILJES	244 lekë
KODI I PROCEDURËS ADMINISTRATIVE	88 lekë
• Vendime të Gjykatës Kushtetuese	700 lekë
• Vendime të Gjykatës së Lartë	1000 lekë
• Përmbledhje legjislacioni për nëpunësin civil	200 lekë
• Përmbledhje legjislacioni në fushën e tatimeve dhe taksave	273 lekë
• Përmbledhje e legjislacionit për pasuritë e paluajtshme (Vol. I -192 lekë; Vol. II – 168 lekë, Vol. III – 185 lekë)	

Hyri në shtyp më 7.4.2008  
Doli nga shtypi më 9.4.2008

Tirazhi: 3500 copë

Formati: 61x86/8

Shtypshkronja “Nënë Tereza”  
Tiranë, 2008

Çmimi 44 lekë